

Porównanie tłumaczeń Przysłów 8:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	woła przy bramach, u wylotu z miasta, u wejścia, pomiędzy odrzwiami:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	woła przy bramach, u wylotu z miast, w wejściach, na ruchliwych szlakach:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przy bramach, przy wjeździe do miasta, przy wejściu, u drzwi woła:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	U bram, kędy się chodzi do miasta, i w wejściu u drzwi woła, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	przy bramach miejskich i w samych drzwiach mówi, rzekąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	przy bramach, u wejścia do miasta, przy wejściu do portyków głos podnosi:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Obok bram u wylotu miasta, u wejścia do przedsionków głośno woła:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przy bramach, u wejścia do miasta, w drzwiach domów głośno woła:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Woła donośnym głosem przy bramach, przy wejściu do miasta, w zatłoczonych przejściach:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przy bramach, u wylotu miasta, przy wejściu do podwoi rozlega się jej wezwanie:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо вона чекає при брамах сильних, а співає при входах:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	przy bramach oraz przy wrotach miast; u wejścia do drzwi rozlegają się jej wołania.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Obok bram, u wejścia do miasta, u progu wejść głośno woła: